

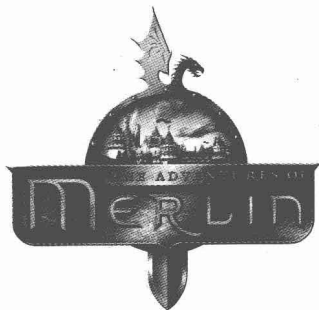
【英】西蒙·弗沃德·辛格
薛白◎译



梅林传奇
IV

梅林传奇

陕西出版集团
未来出版社



梅林传奇

— IV —

金杯毒酒

【英】西蒙·弗沃德◎著

薛白◎译

陕西出版集团

未来出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

金杯毒酒 / (英) 弗沃德著; 薛白译. — 西安: 未来出版社, 2012.4
(梅林传奇)

ISBN 978-7-5417-4561-4

I. ①金… II. ①弗… ②薛… III. ①长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第074218号

Merlin: The Poisoned Chalice by Simon Forward

Text and inside artwork copyright © 2009 by Shine Limited

This edition arranged with RANDOM HOUSE CHILDREN' S BOOKS - U.K.
through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese Edition Copyright © 2012 by Future Publishing House

All rights reserved.

著作权合同登记: 陕版出图字25-2012-055号

梅林传奇系列 IV 金杯毒酒

总策划: 尹秉礼 冯知明

执行策划: 陆三强 孟讲儒

丛书统筹: 唐荣跃 赵党玲

责任编辑: 陈艳 柴冕

特约编辑: 耿丽

技术监制: 陈刚 宇小玲

发行总监: 董晓明 丁杰

营销宣传: 薛少华 范青

出版发行: 未来出版社

社址: 西安市丰庆路91号

电话: 029-84298551 84288355

邮编: 710082

印刷: 湖北今古传奇印务有限公司

经销: 全国各地新华书店

开本: 880 mm × 1230 mm 1/32

印张: 6.25

字数: 91千字

版次印次: 2012年5月第1版第1次

书号: ISBN 978-7-5417-4561-4

定价: 16.00元

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题, 请与承印厂联系退换)

主要人物表

- 梅林** 本书主人公，一出生就具有非凡的魔法天赋
- 乌瑟** 卡梅洛特王国国王
- 亚瑟** 乌瑟的儿子，卡梅洛特王国继承人
- 莫佳娜** 乌瑟的养女，卡梅洛特王国公主
- 盖乌斯** 卡梅洛特王国宫廷御医
- 格温·桂妮维尔** 莫佳娜的女仆
- 宁薇** 女巫，因乌瑟取缔魔法而怀恨在心，总在寻找机会伺机报复
- 贝尔德** 麦西亚王国国王
- 卡拉** 由宁薇假扮的麦西亚王国的侍女

特别感谢

乔尼·凯普斯
朱利安·墨菲
鲍丽·巴可勒
雷切尔·奈特
赛拉·多拉德
杰米·蒙罗
帕迪·欧布莱恩
菲丽兹·图森
安娜·奈特
瑞贝卡·莫里斯



充足的准备才是成功的关键。俗话说，细节决定成败。就像故事需满怀感情去讲述，歌曲需倾尽心

灵去演唱，魔法的威力可以远远超出咒语和魔法器具的限制。

所以，当宁薇用一根针刺破手指时，她强忍着指间传来的隐隐疼痛。从某种程度上来说，这疼痛将随着她的血液一同融入魔法。她的咒语满含怨恨，她的声音在她身处的洞穴中回荡：“维伽迪纳，尹戈达甘姆……”

她唯一的听众——影子，现在也扮演起自己的角色。水晶般的钟乳石好像寒冰制成的一把把匕首，刺入视野之中。

“……塞欧德希，尼伽斯瑞，姆戈弗……”

她将手指停在水盆上方，直指水面，让血滴落到水中。血滴在水面上四散开来，慢慢沉入水底，激起小小的红色漩涡。

“……胡萨阿斯，灵伽斯，埃琳弗瑞米！”

随着语速的加快，她将手浸到水盆里，用手指搅动着，血液流淌进去，盆里的水犹如天边深红色的云霞。

“塞散阿瑞斯，特维阿斯，菲阿斯，萨弗特梵登。”她口吐咒语的速度越来越快，越来越响亮，“海然斯寇德，萨然奥佛，戎纳德，卡梅洛特，海然斯寇德，梅林。”

在那儿！血红的漩涡表面出现了一道闪着微光的涟漪。

“梅林！”她朝着阴影吐出了这个名字，声音被黑暗吸进去，又反弹回来。是的，这个名字本身就具有力量，而回声则又增强了它；但这力量对他毫无益处，无法用来对抗她。

水面上斑驳的微光幻化成了一幅图像，如镜像般清晰，甚至更加真实。她的卡梅洛特之窗已经开启，而在其中她能看到他——梅林。这个仆人，正在为他的主人打磨着盔甲。尽管做着沉闷的工作，他的脸上仍然挂着笑容。

宁薇的面孔扭曲起来，挤出了一个微笑，但她的笑容如



刀锋一般尖利，与梅林的完全不同。她默默地嘲笑着这个仆人，真是一个残酷的庆祝。如此轻易就能把他的影像召唤到这占卜的水盆中，这并不奇怪。仆人都是很容易被召唤进来的。毕竟，他们是私有财产，主人可随意使用或处置。那么，梅林，她仍然面带微笑地想着，我就是你的主人。

是时候开始了。

“海然斯寇德，萨然奥佛，戎纳德，卡梅洛特，海然斯寇德，梅林。”

她优雅地用两根手指轻轻夹起放在水盆边的花朵，她那刺破的手指使黄色的花瓣沾染上了淡淡的血痕。为了加强死亡咒语的法力，她自己也要做出小小的牺牲。魔鬼藏于细节之中，细节决定成败。

宁薇揪下一片沾血的花瓣，丢进水中。它漂浮在水面上，就像一条脆弱的小船。

她望着花瓣漫无目的地在水面上漂动，默默地在心中数了十三下。然后，她把手指伸进水中，夹起了花瓣。花瓣上的颜色已经完全褪掉，只留下一个像苍蝇翅膀一样透明的脆

Merlin

梅林传奇

弱薄片。

她将另一只手伸向立在天鹅绒布上的一只酒杯。杯子金光闪闪，底座被精心雕刻成花朵的形状，并镶嵌着红宝石作为装饰。宁薇更喜欢绿宝石，那是她眼睛的颜色。但显然，这杯子必须与它要取代的那个人相配才行。

她充满怜爱地将施了魔法的花瓣放入杯中。花瓣紧贴在杯壁上，巧妙地隐藏起来。金子就像美丽的姑娘，拥有令人目眩的力量；当人们被赠予这样的珍宝时，他们会被欲望迷住了眼睛，看不见任何别的东西。

宁薇把酒杯放回天鹅绒布上。

充足的准备才是成功的关键——她已经准备好了。

是时候送出她的礼物了。

外面一定是发生了战争，盖乌斯才会猛然冲进梅林的房间，催促他立刻起床。更糟糕的是，当他边穿外套边走出房间时，盖乌斯的话就狠狠砸中了他：“没时间吃早饭了。”

梅林紧跟在盖乌斯身后，很想让老人听听自己的肚子正



饿得咕咕叫——也想知道究竟发生了什么事。既然他今天早上只能拿问题填饱肚子，那么唯一公平点的做法就是应该给他一些解释。正常来说，这应该是个做苦工的日子，为亚瑟做牛做马，任他使唤。

“贝尔德来了，”盖乌斯告诉他，这解释也太含糊了，根本满足不了梅林的胃口，“乌瑟要确保接待他的人手够用，而那也包括仆人和宫廷御医。”

“贝尔德到底是谁？”

“看那边。”

梅林模模糊糊地意识到，盖乌斯已经偏离了他们通常去往宫殿的路线；老人在一扇窗户旁停下来，指着下方的屋顶和碉堡，梅林的目光越过城墙向那边望去。

通往卡梅洛特的大路已经变成了一条蓝色的河流，如同闪电般穿过城堡大门。当然，这并不是真正的河流，但是也只有这种神奇的现象才能表现出眼下事态的紧急。这其实是一大群骑在马背上的男人，他们都穿着天蓝色的搭肩衫和披风。跟在他们身后的是一长串马车，还有一大群徒步而行的

Merlin

梅林传奇

随从和仆人。

“来自麦西亚的骑士。”盖乌斯点头说道，并朝眼前这壮观的场面挥了挥手，“这么多年来，他们的骑士可从没这样成群结队地靠近过卡梅洛特城。放在过去的话，”他严肃地补充道，“他们一出现，就意味着一场战争的爆发。”

梅林看着下面那一大队人马和后面跟着的马车。对他来说，这看上去就像一支军队：“今天这是怎么了？”

“为了和平，梅林。一次和平会谈。或者我们希望这至少是个开端。”

盖乌斯快步走过通道，并示意梅林跟上。

“因此才需要这么多人来接待他们，”老人继续说，“在这种场合，细节决定成败。”

亚瑟肯定早就知道这事了，梅林想，他本来可以早点告诉他的；或者说应该早点告诉他。但亚瑟总喜欢在最后关头才告诉他这种大事，然后看他跑来跑去，忙成一团。而让仆人跑来跑去，显然再正常不过。

梅林在想他们会给他安排什么活，希望他们最好只要他



站在一边，他低头瞥了瞥自己刚才胡乱套上的衣服——看上去还不错。这件事让他既好奇又激动，他很想多了解一些，他之前可从未参加过这样的和平会议。

梅林匆匆地跟在盖乌斯身后，暗暗祈祷着自己的肚子不会在关键时刻咕咕作响。

这是个极其隆重的场合。身着蓝色服饰的麦西亚人昂走进王座厅，与一身红色的卡梅洛特人形成了鲜明的对比。乌瑟王站在王座前，旁边是他的儿子，接下来是宫廷朝臣以及他的骑士们；后面依次是一小列男女仆人。贝尔德在国王面前不远处站定，他的所有随从也在他身后停下来。

这戏剧性的场面中混杂着一丝紧张情绪。两种颜色的纹章无声地对峙着。两支队伍互相对视着，如果不是站在抛光了的地板上，周围悬挂着挂毯的话，他们就像置身于战场上一样。大厅中弥漫着一股浓重的气息，那是两族人、两股势力、两个国家之间的敌意与杀气。

从本质上而言，这股力量堪比魔法。



乌瑟首先开口说道：“卡梅洛特欢迎你，麦西亚的贝尔德。”他的音调异常冰冷，与话语表面的温暖完全不符。

贝尔德人高马大，他的面容如同乌瑟一样坚定而饱经风霜，但头发却更加斑白，他那长长的红发和黑胡须都被染成了灰色。他同样冰冷地回答：“那你自己呢？”

“你杀害了我很多的人民，很多的朋友。”乌瑟回答。

这与历史和军事无关。这关乎个人的情感。

“而我也失去了我的战士们。”贝尔德反驳道。

此时此刻，也许和平会就此结束。然而，乌瑟却挺直身子伸出了手，就像在挑衅他的客人。

“正因如此，战争必须要结束了。”他宣称，“今日你我将签下条约，让战争彻底结束，让两国人民建立起崭新的友谊。”

贝尔德向前迈了一步，握住了乌瑟的手。此刻，尽管只有宣言和手势，但只要和平有一丝降临的机会，这样的仪式也应当被遵循奉行。

从某种角度来说，这更像是一个魔法。咒语、魔法器具、场景——还有情感——一起投入其中；它们都要发挥出各



自的作用。

在这种场合下，梅林谨慎地站在他的主人——年轻的亚瑟王子身后，他低下头，隐藏起眼中尚未消退的睡意。

宁薇站在贝尔德的仆人的队列中，享受般地看着梅林，努力让自己显得温和又谦恭——真是个好演员。眼前这些纷繁的事物，这些正在进行的仪式，对她来说都没有任何意义，最终只不过是过眼云烟。她的绝大部分注意力都聚焦在梅林一人身上。

她期盼着与他相识。

一个仆人——她不禁暗自微笑，只要她愿意，就可以随意利用或者处置。





正式的欢迎仪式和会谈都结束以后，双方人马暂且分开，各行其是。梅林沮丧地走在前面，而此时，乌瑟和贝尔德已经开始享用早餐了。

早餐！但梅林必须抑制住自己的低吟声，因为亚瑟把他拉到了一边，悄悄对他说：“梅林，我需要你帮忙卸载贝尔德的马车，把他们的东西搬进客房里去。还需要你在他们的营地里监视他们的行踪。”

“你是认真的吗？”梅林问道。

亚瑟的脸上什么表情也没有：“当然了。别担心——没人会看你第二眼的。他们从不怀疑别人。”



有那么一会儿，梅林几乎完全相信了亚瑟所说的话。随后他笑了起来，翻了翻眼睛，“换句话说，你只是想让我把马车上的东西搬到他们房间去吧？”

“基本正确。”亚瑟咧开嘴笑了，“祝你顺利完成任务。”

说完他就潇洒地扬长而去，很可能会和他的父亲，还有他们的客人一起享用一顿精美的早餐。梅林真的很想痛扁他一顿。

显然，仆人们可以在几个主人之间被随意分派或调用。他想这也许能让工作变得丰富多彩。

梅林的肚子仍然发出阵阵埋怨声，可他还得先去完成他的“使命”才行。

不到半小时，他就加入到一长队仆人的行列，在庭院里的马车和麦西亚人的客房之间不停地穿梭着。他简直无法相信，要卸下的东西居然有这么多——他真诚地希望当那些人离开的时候，这一切都会被留下来，作为和平礼物的一部分。随着和平橄榄枝而来的，全是些平淡无奇的东西：各式各样

Merlin

梅林传奇

的日常用品和财物,甚至还有他们自己的铺盖,就好像卡梅洛特的亚麻布都不够好似的。不过说句良心话,分配给麦西亚人的许多房间从来没被做过卧房。因为卡梅洛特极少在同一时间招待这么多的客人,所有的安排都是临时性的;但他也能推测出——首领贝尔德自然会被安排在最好的房间里。

梅林可看不到这个房间。他听说房间已经锁起来了,只允许最受麦西亚信任的成员进入。

这样的话,他搬来搬去的物品,是属于麦西亚的随行人员中等级较低的人的。这就表明:梅林可能正给仆人们当仆人。

好吧,凡事要往好处想,母亲总是这样对他说。至少这是个阳光灿烂的好天气。阳光洒落在柱子之间,他拖着沉重的步子,走在通往“宾客区”的通道里,被两麻袋的……什么东西压得够呛!

“这里面是什么?”他问那个从马车上把袋子扔给他的卫兵。不管里面是什么,每个麻袋几乎都能把他压扁,他尽了全力才勉强抓住。

